



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/634/Rev.1*
13 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия
Пункт 19 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

Международное десятилетие за искоренение колониализма

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1	2
II. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ	2 - 4	2
<u>Приложение.</u> Резюме мнений и предложений, представленных Генеральному секретарю в связи с планом действий, просьба о котором содержится в резолюции 43/47 Генеральной Ассамблеи		3

* Переиздается по техническим причинам. Настоящий документ включает
A/46/634/Rev.1/Corr.1.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 22 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 43/47, озаглавленную "Международное десятилетие за искоренение колониализма", в которой, в частности, говорится следующее:

"Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в 1990 году исполняется тридцатая годовщина Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

принимая во внимание соответствующую рекомендацию, содержащуюся в итоговом документе Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран 1/, состоявшейся в Никосии 7-10 сентября 1988 года,

...

1. объявляет период 1990-2000 годов Международным десятилетием за искоренение колониализма;

2. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад, который позволил бы Ассамблее рассмотреть и принять план действий, рассчитанный на то, чтобы мир вступил в XXI век свободным от колониализма".

II. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ

2. В соответствии с просьбами Генеральной Ассамблеи, содержащимися в ее резолюции 43/47 и двух последующих решениях (44/429 и 45/410), Генеральный секретарь представил три промежуточных доклада (A/44/800 от 27 ноября 1989 года, A/45/624 от 11 октября 1990 года и A/46/593 от 24 октября 1991 года), касающиеся Международного десятилетия за искоренение колониализма.

3. В этих докладах воспроизводились мнения и предложения государств-членов и организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций, включая доклад Рабочей группы Движения неприсоединившихся стран по деколонизации, который был утвержден десятой Конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран, прошедшей в Аккре 7 сентября 1991 года (см. A/46/593).

4. Вышеупомянутые мнения и предложения отражены в приложении к настоящему докладу и могут позволить Генеральной Ассамблее рассмотреть и принять план действий, рассчитанный на то, чтобы мир вступил в XXI век свободным от колониализма.

Примечания

1/ A/43/667 - S/20212, приложение, раздел I, пункт 239.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Резюме мнений и предложений, представленных Генеральному секретарю в связи с планом действий, просьба о котором содержится в резолюции 43/47 Генеральной Ассамблеи

ВВЕДЕНИЕ

1. Конечной целью Международного десятилетия за искоренение колониализма должно быть полное осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на основе реализации населением оставшихся самоуправляющихся территорий права на самоопределение и независимость, согласно всем соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи и принципам, содержащимся в Декларации.

I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ

2. Международному сообществу, государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций в целом и другим правительственным и неправительственным организациям следует объединить свои усилия в целях оказания эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий в процессе достижения ими самоопределения и принять активное участие в осуществлении плана действий.

3. Международное сообщество и система Организации Объединенных Наций в целом должны по-прежнему оказывать поддержку процессу консультаций и переговорам, проводимым между соответствующими государствами-членами в целях разрешения некоторых колониальных проблем, четко определенных в резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи.

4. Международное сообщество должно стремиться к обеспечению народам самоуправляющихся территорий возможности осуществить их неотъемлемое право на самоопределение и принять решение о своем будущем политическом устройстве в условиях полной осведомленности и информированности обо всем комплексе имеющихся в их распоряжения политических альтернатив, включая независимость. В этом контексте особый упор следует сделать на совершенствовании системы образования в самоуправляющихся территориях и защите и укреплении прав человека, которыми обладает их население.

5. Международному сообществу следует обеспечить, чтобы все политические меры, связанные с самоопределением, принимались в условиях, свободных от угроз и вмешательства извне, и допускали открытое выражение интересов и чаяний народов оставшихся самоуправляющихся территорий независимо от таких факторов, как их размеры, географическое положение, численность населения или наличие экономических ресурсов, при этом соответствующую роль играла бы Организация Объединенных Наций.

**II. ОБЛАСТИ, В КОТОРЫХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С УПРАВЛЯЮЩИМИ ДЕРЖАВАМИ СЛЕДУЕТ
ПРИНИМАТЬ МЕРЫ В ПЕРВООЧЕРЕДНОМ ПОРЯДКЕ**

6. Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с управляющими державами следует обеспечить, чтобы народы самоуправляющихся территорий были полностью информированы об имеющихся в их распоряжении возможных вариантах политического устройства, посредством расширения прямых контактов с избранными руководителями и с самими народами.

7. Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с управляющими державами следует обеспечить, чтобы все акты самоопределения предварялись кампаниями политического просвещения, которое отвечало бы требованиям и носило объективный характер.

8. Соответствующим органам Организации Объединенных Наций в консультации с управляющими державами следует провести всеобъемлющие обзоры положений в каждой из самоуправляющихся территорий, с тем чтобы принять меры, направленные на проведение как можно скорее, но не позднее 31 декабря 1999 года, референдумов по вопросу о самоопределении в соответствии с принципами, содержащимися в Декларации, и всеми соответствующими резолюциями и решениями Генеральной Ассамблеи.

9. Генеральному секретарю или его специальному представителю следует как можно раньше в ходе проведения Десятилетия посетить каждую из самоуправляющихся территорий и представить Генеральной Ассамблее соответствующие доклады.

**III. ОБЛАСТИ, В КОТОРЫХ ОТ УПРАВЛЯЮЩИХ ДЕРЖАВ ТРЕБУЕТСЯ
ПРИНЯТИЕ МЕР В ПЕРВООЧЕРЕДНОМ ПОРЯДКЕ**

10. Управляющим державам следует принять необходимые меры для содействия прогрессу народов самоуправляющихся территорий в политической, экономической и социальной областях и в сферах культуры и образования, способствуя тем самым осуществлению их права на самоопределение, и продолжать передавать Организации Объединенных Наций информацию в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций.

11. Управляющим державам следует обеспечить, чтобы изменения демографического состава управляемых ими территорий в результате притока иммигрантов или перемещения населения этих территорий не наносили ущерба осуществлению права на самоопределение в какой бы то ни было форме.

12. Управляющим державам следует осуществлять меры, направленные на сохранение природных ресурсов, охрану окружающей среды и оказание помощи народам самоуправляющихся территорий в достижении максимально возможного уровня экономической самообеспеченности, защиты окружающей среды и развития социальной области и в сфере образования.

13. Следует просить управляющие державы продолжать или возобновить сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и активно участвовать в его работе.

14. Управляющим державам следует поощрять, согласно всем соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи и с учетом резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, участие управляемых ими территорий в осуществлении программ и мероприятий специализированных учреждений, международных финансовых учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций и органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами деколонизации, включая, в частности, Специальный комитет, а также региональные и международные организации.

15. Управляющим державам следует оказывать содействие направлению выездных миссий Организации Объединенных Наций в каждую территорию на регулярной основе.

IV. МЕРЫ, КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ПРИНЯТЬ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

16. Государствам-членам, в частности управляющим державам, следует принять все необходимые меры с целью предотвратить ухудшение состояния окружающей среды и нанесение экологического ущерба в самоуправляющихся территориях; своевременно обеспечивать помощь в области контроля за возникновением угроз для окружающей среды в результате как стихийных бедствий, так и антропогенного воздействия; и предоставлять необходимую чрезвычайную помощь в случаях экологических катастроф.

17. Государствам-членам следует предложить рассмотреть вопрос о принятии таких мер на национальном уровне, включая меры законодательного порядка, которые: а) препятствовали бы любым действиям и деятельности коммерческого или иного характера, которые могут поставить под угрозу осуществление народами остающихся самоуправляющихся территорий права на самоопределение и независимость и б) содействовали бы полному соблюдению прав человека в отношении народов территорий, находящихся под иностранным господством, и способствовали бы использованию ими правовых средств для удовлетворения своих требований экономического и социального характера.

18. Государства-члены, в частности управляющие державы, должны воздерживаться от использования оставшихся самоуправляющихся территорий для размещения военных баз и установок.

V. РОЛЬ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

19. Следует разработать конкретные механизмы оказания международной помощи, особенно в сфере экономического роста и развития, а также защиты окружающей среды в самоуправляющихся территориях. В этой области специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения должны играть весьма важную роль, и поэтому их следует призвать к подготовке надлежащих программ.

20. Перед соответствующими органами Организации Объединенных Наций, особенно перед Департаментом общественной информации Секретариата следует поставить задачу по активизации работы в области распространения информации о положении в оставшихся самоуправляющихся территориях, а также о самом Десятилетии посредством выпуска специальных изданий по вопросам деколонизации, широкого показа кинофильмов, организации фотовыставок и семинаров. Следует поощрять Департамент общественной информации к созданию, при наличии ресурсов, надлежащей корреспондентской сети в оставшихся самоуправляющихся территориях.

21. Следует просить неправительственные организации и частных лиц, имеющих опыт в области деколонизации, активизировать свою деятельность в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

22. Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в сотрудничестве с управляющими державами следует:

а) готовить периодические аналитические материалы о ходе и масштабах осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в каждой территории;

б) рассматривать вопрос о воздействии социально-экономического положения на конституционное и политическое развитие самоуправляющихся территорий;

в) организовывать в ходе проведения Десятилетия семинары поочередно в районах Карибского бассейна и Тихого океана, а также в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для рассмотрения вопроса о прогрессе, достигнутом в осуществлении плана действий, с участием народов самоуправляющихся территорий, их избранных представителей, управляющих держав, государств-членов, региональных организаций, специализированных учреждений, неправительственных организаций и экспертов.

23. Специальному комитету следует прежде всего продолжать добиваться полного сотрудничества управляющих держав в сфере направления выездных миссий Организации Объединенных Наций в самоуправляющиеся территории.

24. Специальному комитету в сотрудничестве с управляющими державами следует предпринять все возможные усилия для облегчения и поощрения участия представителей самоуправляющихся территорий в работе региональных и международных организаций, а также специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, самого Специального комитета и других органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами деколонизации.

VII. КООРДИНАЦИЯ, ОБЗОР, ОЦЕНКА И ОТЧЕТНОСТЬ

25. Специальному комитету и Генеральному секретарю следует координировать программы мероприятий, связанные с Международным десятилетием за искоренение колониализма.

26. Специальному комитету надлежит ежегодно представлять Генеральной Ассамблее аналитический доклад, содержащий:

- a) обзор и оценку мероприятий, проводимых в связи с Десятилетием;
- b) предложения и рекомендации.

27. Генеральному секретарю следует раз в три года в течение Десятилетия представлять Генеральной Ассамблее доклад о проделанной работе, а также о предложениях и тенденциях, явившихся следствием обсуждений вопроса об осуществлении плана действий в органах Организации Объединенных Наций и специализированных учреждениях.

28. Генеральному секретарю следует представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии окончательный доклад об успехах, достигнутых в ходе проведения Десятилетия.
